

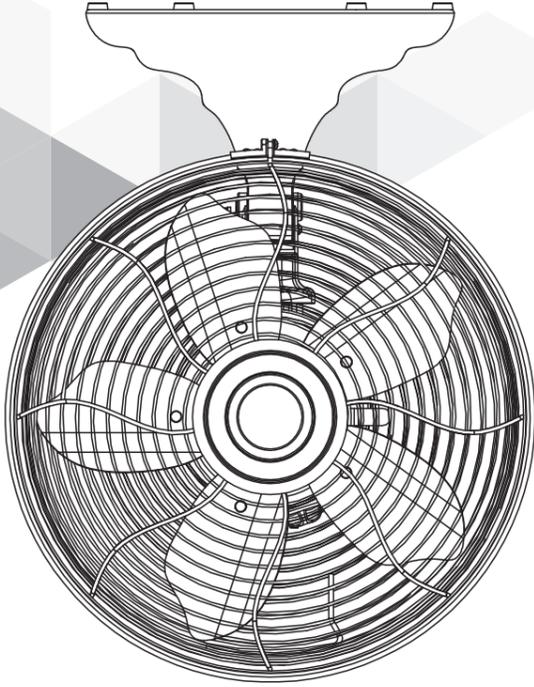
145mm

145mm

210mm

Numéro sans frais : 1 866 827-4985  
 IMPORTANT : veuillez lire attentivement ce guide  
 d'utilisation avant de faire fonctionner ce ventilateur,  
 et conservez-le pour toute référence ultérieure.

Guide d'utilisation



N° de modèle : FT30-9A3

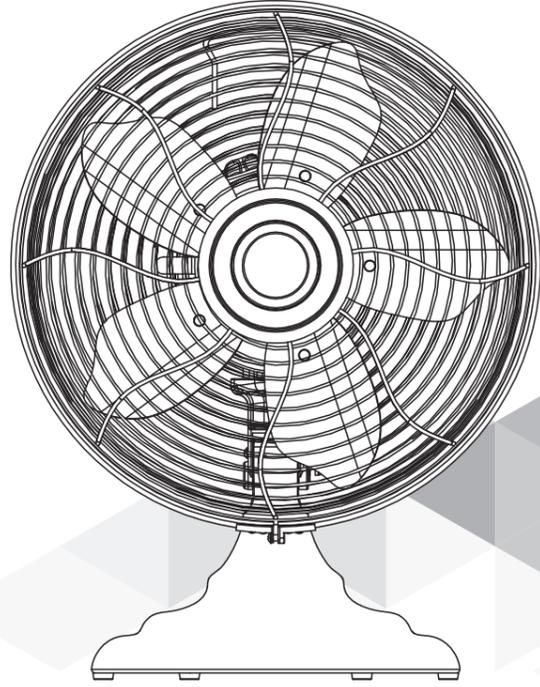
VÉNTILATEUR DE TABLE  
 RÉTRO OSCILLANT DE 12 PO

**NOMA**<sup>®</sup><sub>MD</sub>

**NOMA**<sup>®</sup><sub>MD</sub>

**OSCILLATING RETRO TABLE FAN**

model no. FT30-9A3



Toll-free: 1-866-827-4985  
 IMPORTANT: Please read this manual carefully  
 before running this table fan and save it for reference.

Instruction Manual

20

1

145mm

145mm

210mm

2

model no. FT30-9A3 | contact us: 1-866-827-4985

Table of Contents

Technical Specifications	2
Important Instructions	3
Assembly Instructions	4
Operating Instructions	6
Cleaning and Maintenance	7
Storage	7
Troubleshooting	8
Warranty	9

Technical Specifications

Model	FT30-9A3
Voltage	120 V AC
Frequency	60 Hz

Caractéristiques techniques

Modèle	FT30-9A3
Tension	120 V CA
Fréquence	60 Hz

Table des matières

Caractéristiques techniques	2
Directives importantes	3
Instructions d'assemblage	4
Mode d'emploi	6
Nettoyage et entretien	7
Rangement	7
Dépannage	8
Garantie	9

N° de modèle : FT30-9A3 | communiquez avec nous : 1 866 827-4985

2

2

19

145mm

145mm

210mm

Directives importantes

NOMA

3

**DIRECTIVES IMPORTANTES**

Règles à observer pour un fonctionnement sécuritaire. Veuillez lire et comprendre les directives avant d'utiliser ce ventilateur. Pour réduire les risques d'incendie, de chocs électriques, de blessures corporelles ou de dommages matériels durant l'utilisation d'appareils électriques, certaines précautions de base doivent être prises en tout temps, dont celles-ci :

1. Ne pas utiliser ce ventilateur à l'extérieur ou dans des endroits où il y a de l'eau, comme la salle de bains ou la salle de lavage.
2. NE PAS faire fonctionner le ventilateur dans une fenêtre. La pluie peut constituer un danger électrique. Ne pas faire fonctionner le ventilateur près d'un endroit où il y a eu accumulation d'eau afin d'éviter tout risque électrique.
3. Ne pas faire fonctionner en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
4. Ne pas placer le ventilateur ou l'une de ses pièces près d'une flamme nue ni d'un appareil de cuisson ou de chauffage.
5. Ne pas faire fonctionner le ventilateur près de rideaux, plantes, habillement de fenêtre ou tout objet susceptible de se coincer dans les pales du ventilateur.
6. Le ventilateur doit fonctionner en position debout. Ne pas utiliser le ventilateur sans la base.
7. Pour éviter tout risque de chavirement, s'assurer que le ventilateur repose sur une surface plane et stable lorsqu'il fonctionne.
8. La prise murale doit correspondre à la fiche à 3 broches sur le cordon de service fourni avec l'appareil. Afin d'assurer votre sécurité et votre protection, cet appareil est mis à terre via la fiche du cordon d'alimentation lorsqu'elle est branchée dans une prise murale correspondante. Si vous avez des doutes que votre prise de courant murale n'est pas mise à la terre de façon appropriée, veuillez consulter un électricien qualifié. Ne tentez pas de déjouer cette mesure de sécurité.
9. Ne pas immerger l'appareil, la fiche ou le cordon dans l'eau ni les vaporiser de liquides.
10. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, après une défaillance ou la chute de l'appareil, ou s'il a subi des dommages quelconques. Dans ce cas, communiquer avec un électricien qualifié. N.B. : La garantie s'annulera si des réparations sont effectuées par un électricien non qualifié.
11. Ne jamais insérer un doigt, un crayon ou tout autre corps étranger dans la grille du ventilateur lorsque celui-ci est en marche.
12. Ne pas laisser l'appareil fonctionner ou le laisser en état de fonctionnement dans un endroit où de jeunes enfants ou des animaux pourraient le mettre en marche sans surveillance. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir.

N.B. : Cet appareil ne contient aucune pièce remplaçable; ne pas tenter de le désassembler.

**AVERTISSEMENT** : Ne jamais utiliser le ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs, ce qui pourrait provoquer un incendie ou représenter un danger électrique.

**VEUILLEZ CONSERVER CES DIRECTIVES**

3

NOMA

Important Instructions

**RULES FOR SAFE OPERATION**

Please read and understand all instructions before using this fan.

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons or property, including the following:

1. Do not use this fan outdoors or where there are bodies of water such as the bathroom or laundry room.
2. Do not use this fan in windows. Rain may create an electrical hazard. Do not leave the fan operating adjacent to an area where water has collected to avoid the potential of electrical hazard.
3. Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
4. Do not place fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
5. Do not use fan near curtains, plants, window treatments, or where other objects can become caught in the blades.
6. The fan must operate standing upright. Do not use without the base.
7. Be sure the fan is on a stable, even surface when operating to avoid overturning.
8. This appliance has a three-prong plug. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a grounded outlet only one way. If it does not fit, contact a qualified electrician to have a grounded outlet installed. Do not attempt to defeat this safety feature.
9. Do not immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.
10. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner; contact a qualified electrician should this happen. NOTE: Repairs made by unqualified electricians will void this product's warranty.
11. Never insert foreign objects such as fingers, pencils, etc. through the grille when fan is running.
12. Do not leave the appliance running or operable in a place where young children or animals could have access to it without supervision. Do not allow cord to hang down from table or counter.
13. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners or the like. Arrange cord away from traffic area where it will not be tripped over.
14. Disconnect fan from electrical outlet when moving from one location to another, when removing grilles or for cleaning.
15. To disconnect, grip plug and pull from wall outlet. Never yank on cord.
16. Use this fan only as described in this manual.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

**NOTE:** There are no serviceable parts in this unit. Do not attempt to disassemble.

**WARNING:** Never use this fan with any solid-state speed control device. Doing so will create fire and/or shock hazards.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**

18

3

210mm

145mm

145mm

4

model no. FT30-9A3 | contact us: 1-866-827-4985

Assembly Instructions

GRILLE ASSEMBLY

1. Loosen the rear grille securing screw and nut from the motor housing. (Figure 1)
2. Place the rear grille against the motor housing by inserting the buckle to the buckle hole from big hole and slide down to the small hole (Figure 1 and Figure 2). Make sure the handle on the back of rear grille is facing up. Tighten the screw to fix the rear grille to the motor housing (Figure 2).

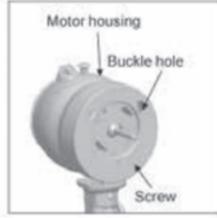


Figure 1

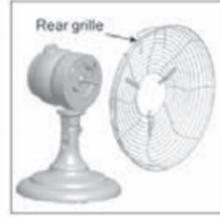


Figure 2

3. Loosen the screw on the back of the fan blade (Figure 3/3a), and slide the fan blade onto the post on the motor (Figure 4). When tightening the screw on the back of the fan blade, ensure you tighten it on the flat part of the post.

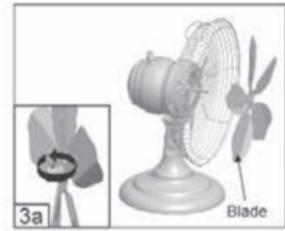


Figure 3

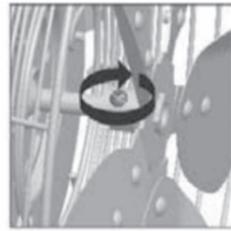


Figure 4

4. Remove the grille ring from the front grille by loosening the screw on the grille ring.
5. Place the front grille against the rear grille and push them together until the tabs on the grilles hold them together (Figure 5, 5a, 5b, 5c).

4

N° de modèle : FT30-9A3 | communiquez avec nous : 1 866 827-4985

Instructions d'assemblage

Directives importantes

13. Ne pas passer le cordon sous une moquette, ni le dissimuler sous une carpepe, un tapis de passage ou autre revêtement semblable. Disposez le cordon loin des endroits passants, où il ne risque pas de faire trébucher.
14. Débrancher le ventilateur pour le déplacer, pour retirer les grilles ou pour le nettoyer.
15. Pour débrancher le ventilateur, saisir la fiche et la retirer de la prise murale. Ne jamais tirer sur le cordon.
16. Utiliser ce ventilateur uniquement de la façon décrite dans ce manuel.
17. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles ne reçoivent des instructions touchant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

ASSEMBLAGE DES GRILLES

1. Desserrez la vis et l'érou pour la grille arrière, situés sur le carter moteur (Figure 1). Placez la grille arrière contre le carter moteur en insérant la boucle à partir du gros trou, puis en la faisant glisser jusqu'au petit trou. (Figure 1 et Figure 2). Vérifiez que la poignée à l'endos de la grille arrière est bien placée vers le haut. Serrez la vis afin de fixer la grille arrière au carter moteur (Figure 2).



Figure 1



Figure 2



Figure 3



Figure 4

3. Desserrez la vis à l'arrière des pales du ventilateur (Figure 3/3a) puis faites glisser les pales sur l'axe moteur (Figure 4). Serrez la vis à l'arrière des pales, en veillant à bien la serrer sur le côté plat de l'axe moteur.

4

17

145mm

145mm

210mm

Instructions d'assemblage

NOMA

5

4. Retirez l'anneau de la grille avant en desserrant la vis sur l'anneau.  
5. Placez la grille avant à plat contre la grille arrière; poussez les deux sections l'une contre l'autre, jusqu'à ce que les taquets des grilles les fixent en place (Figures 5, 5a, 5b, 5c).

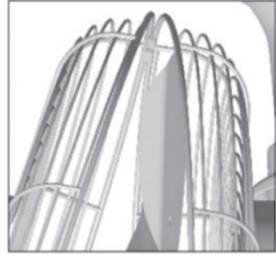


Figure 5a

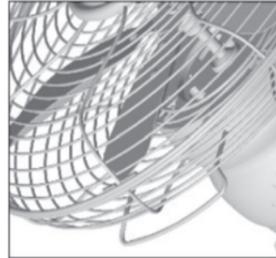


Figure 5b

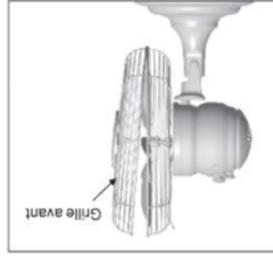


Figure 5

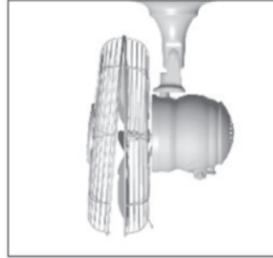


Figure 5b



Figure 6

6. Faites glisser l'anneau de grille sur les grilles avant et arrière; faites tourner l'anneau afin que la vis au bas de grilles puisse fixer l'assemblage en place (Figure 6).  
7. Serrez la vis de fixer l'anneau en place, sur les grilles avant et arrière (Figure 7).

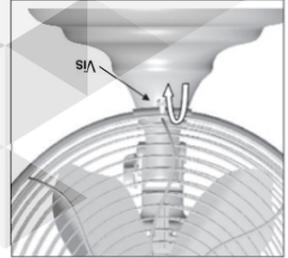


Figure 7

5

NOMA

Assembly Instructions

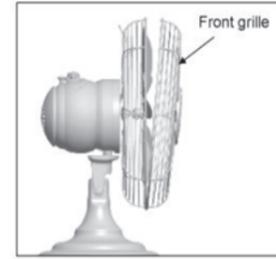


Figure 5

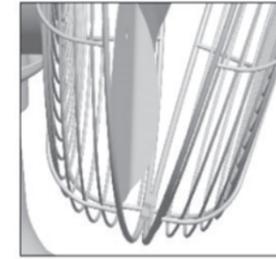


Figure 5a

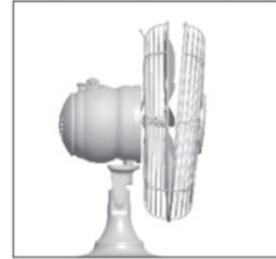


Figure 5b

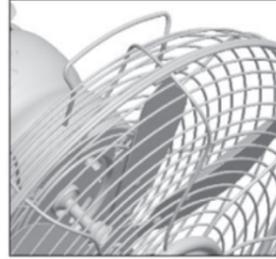


Figure 5c

- 6. Slide the grille ring over both front and rear grilles, turning it around so that the screw will secure the grilles at the bottom (Figure 6).
- 7. Tighten the screw to secure the grille ring over the front and back grilles (Figure 7).

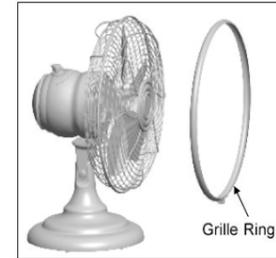


Figure 6

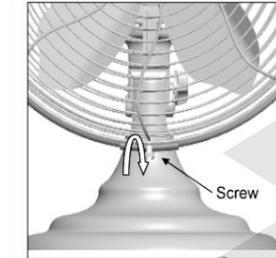


Figure 7

16

5

145mm

145mm

210mm

6

model no. FT30-9A3 | contact us: 1-866-827-4985

Operating Instructions

Ensure the fan is in the OFF position before plugging into a 120 V/60 Hz outlet.

The power switch is incorporated in the speed control switch on top of the motor housing of the fan.

- 0 - The Fan is switched Off.
- 1 - The Fan operates at the lowest speed.
- 2 - The Fan operates at medium speed.
- 3 - The Fan operates at the highest speed.

OSCILLATION:

To activate the oscillation function for widespread breeze distribution, simply press the oscillation pin down, which is located on top of the fan's motor housing. To turn off the oscillation function for a targeted breeze setting, pull the oscillation pin up. Controlling the oscillation can be done while the fan is operating.

TILT:

This fan is equipped with an adjustable tilting head. To adjust the tilt, simply loosen tilt adjustment knob and move the fan head up or down to the desired angle. Tighten knob to secure the fan head in that angle.

CAUTION: To prevent electric shock, match blade and prong of plug to slots in the outlet and fully insert.

6

MISE EN GARDE : pour prévenir tout risque de choc électrique, faites correspondre les lames de la fiche aux fentes de la prise murale et insérez la fiche complètement.

Le présent ventilateur est muni d'une tête inclinable. Pour régler le degré d'inclinaison, desserrez tout simplement le bouton de réglage de l'inclinaison et déplacez la tête du ventilateur vers le haut ou le bas jusqu'à l'angle désiré. Resserrez le bouton pour maintenir la tête du ventilateur à cet angle.

INCLINAISON :

Pour mettre l'oscillation en marche pour obtenir une distribution d'air à grand angle, enfoncez tout simplement la tige d'oscillation, située sur le dessus du moteur du ventilateur. Pour interrompre l'oscillation afin obtenir une distribution d'air plus concentrée, tirez sur la tige d'oscillation. Vous pouvez contrôler l'oscillation tandis que le ventilateur fonctionne.

OSCILLATION :

- 0 : le ventilateur est arrêté (OFF).
- 1 : le ventilateur fonctionne à basse vitesse.
- 2 : le ventilateur fonctionne à moyenne vitesse.
- 3 : le ventilateur fonctionne à haute vitesse.

Ce ventilateur dispose d'un interrupteur de commande situé sur le dessus du carter moteur du ventilateur.

120 V/60 Hz

S'assurer que le ventilateur est hors tension (OFF) avant de le brancher dans une prise

N° de modèle : FT30-9A3 | communiquez avec nous : 1 866 827-4985

6

Mode d'emploi

15

145mm

145mm

210mm

**7**

**NOMA**

**Nettoyage et entretien**

1. Toujours débrancher le cordon avant de nettoyer le ventilateur.
2. Utiliser un linge doux pour enlever la poussière accumulée sur la grille arrière du ventilateur.
3. À l'occasion, essuyer les surfaces extérieures du ventilateur avec un linge doux et sec avant de remettre le ventilateur en marche.
4. Pour éviter les dommages, ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ni de matières rugueuses pour nettoyer l'appareil. Un nettoyage est requis tous les 3-4 mois.

**Rangement**

1. Suivre les directives de nettoyage 1 à 4 ci-dessus.
2. Conserver l'emballage d'origine pour y ranger le ventilateur.
3. Toujours le ranger dans un endroit sec.
4. Toujours le débrancher avant de le ranger.
5. Pour éviter que le cordon s'effiloche ou se brise, ne jamais l'enrouler solidement autour du ventilateur, ni l'insérer avec force dans le ventilateur à l'endroit prévu.

**MISE EN GARDE** : empêchez toute infiltration d'eau à l'intérieur du ventilateur, ce qui pourrait créer un risque d'incendie et de choc électrique. Le moteur du ventilateur a été soumis à une lubrification à vie par l'usine et ne nécessitera aucune autre lubrification. Aucune autre tâche d'entretien n'est nécessaire ni recommandée de la part de l'utilisateur. Si des réparations sont nécessaires, communiquez avec le service à la clientèle.

14

**7**

**NOMA**

**Cleaning & Maintenance**

1. Always disconnect the cord from the electrical outlet when cleaning your fan.
2. Light accumulated dust may be removed by using a soft cloth to wipe away the dust at the back grille of the fan.
3. Wipe the exterior surfaces of the fan occasionally with a damp cloth (not dripping wet) and dry thoroughly with a soft dry cloth before operating the fan.
4. Do not use harsh cleaners or materials to clean this unit; doing so will cause damages to it. Cleaning is required every 3-4 months.

**Storage**

1. Follow cleaning instructions 1-4 above.
2. Retain the original packaging to store your fan.
3. Always store in a dry place.
4. Never store while still plugged in.
5. Never wrap cord tightly around the fan or put any stress on the cord where it enters the fan, as it could cause the cord to fray or break.

**CAUTION**: Do not allow water to run into the interior of the fan as this could create a fire or electric shock hazard. The fan motor is factory lubricated for life and will require no further lubrication. No other user maintenance is required or recommended. If service is required, please contact customer service.

7

145mm

145mm

210mm

8

model no. FT30-9A3 | contact us: 1-866-827-4985

Troubleshooting

If your fan fails to operate, please follow these procedures:

Problem	Reason	Solution
Fan is not turning on.	Fan is not plugged into a 120 V AC, 60 Hz grounded outlet/receptacle.	Ensure unit is in the OFF position. Plug in unit and attempt to turn on again.
	Breaker/fuse has been tripped.	Please check your electrical box to confirm the breaker has not been blown. Ensure unit is in OFF position. Plug in unit and attempt to turn on again.  Attempt to plug unit in another receptacle in the house.
Oscillation function is not working.	The oscillation pin has not been activated.	Simply press the oscillation pin down to start the oscillation function. This can be done while the fan is operating.
Fan is on but air coming out of it is not strong enough.	There is dust built up at the back of the fan.	Turn fan OFF and unplug. Using a soft, dry cloth, wipe the back of the grille to remove any dust build-up. Plug in unit and turn fan back ON to resume normal operation.

PLEASE DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE FAN YOURSELF. DOING SO COULD VOID THE WARRANTY AND CAUSE DAMAGE OR PERSONAL INJURY.

8

8

N° de modèle : FT30-9A3 | communiquez avec nous : 1 866 827-4985

Dépannage

Si votre ventilateur ne fonctionne pas normalement, veuillez suivre les étapes suivantes:

Problème	Cause probable	Solution
Le ventilateur ne fonctionne pas.	Le ventilateur n'est pas branché dans une prise avec mise à la terre de 120 V CA, 60 Hz.	Assurez-vous que l'appareil n'est pas sous tension (position OFF). Branchez l'appareil et tentez de le remettre en marche.
Le mode d'oscillation ne fonctionne pas.	Le coupe-circuit ou le fusible a été déclenché.	Vérifiez votre coffret électrique pour vous assurer que le coupe-circuit n'est pas grillé. Assurez-vous que l'appareil est hors tension. Branchez l'appareil et tentez de le remettre en marche. Essayez de brancher l'appareil dans une autre prise de la maison.
Le ventilateur est en marche mais le débit d'air qui s'en dégage n'est pas assez puissant.	Accumulation de poussière à l'arrière du ventilateur.	Mettez le ventilateur hors tension et débarrachez-le. Essayez le dos de la grille à l'aide d'un linges doux et sec pour éliminer l'accumulation de poussière. Branchez le ventilateur et remettez-le en marche pour qu'il reprenne son fonctionnement normal.

NOUS VOUS PRIONS DE NE PAS TENTER D'OUVRIR NI DE RÉPARER LE VENTILATEUR VOUS-MÊME. CE FAISANT, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE SUBIR DES BLESSURES CORPORELLES OU DE CAUSER DES DOMMAGES MATÉRIELS.

13

145mm

145mm

210mm

**Garantie**

Ce produit comporte une garantie d'un (1) an contre les défauts de fabrication et de matériaux. Noma Canada s'engage à remplacer un produit défectueux à l'intérieur de la période de garantie indiquée lorsque le produit est retourné au point d'achat avec preuve d'achat. Ce produit n'est pas garanti contre l'usure ou les défaillances dues à une mauvaise utilisation ou un abus.

**NOMA**

Importé par  
Noma Canada  
Toronto, Canada M4S 2B8

Fabriqué en Chine

**9**

**NOMA**

This product carries a one (1) year warranty against defects in workmanship and materials. Noma Canada agrees to replace a defective product, within the stated warranty period, when returned to the place of purchase with proof of purchase. This product is not guaranteed against wear or breakage due to misuse and/or abuse.

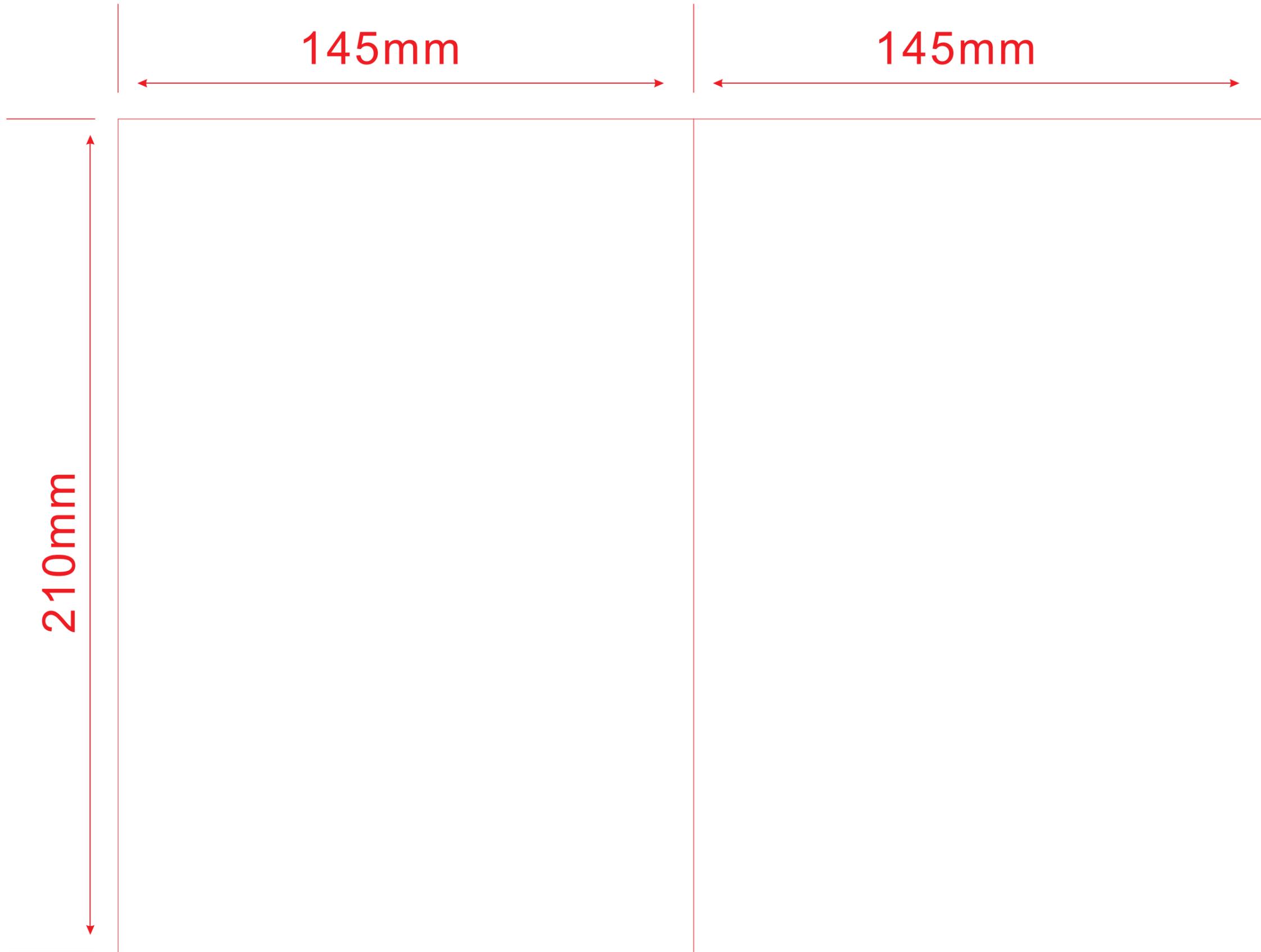
**Warranty**

Made in China

Imported by  
Noma Canada  
Toronto, Canada M4S 2B8

12

9



145mm

145mm

210mm

10

11